



FICHA DE CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1. IDENTIFICAÇÃO

11 DISCIPLINA

Enfermagem Transcultural e Mediação Intercultural

12 CURSO

Enfermagem

13 GRAU ACADÉMICO

Licenciatura

14 ANO LETIVO

2018/2019

15 ANO / SEMESTRE

1.º Ano / 2.º Semestre

16 CÓDIGO INTERNO

95000262

17 HORAS TOTAIS

81

18 HORAS DE CONTATO

30 TP

19 LÍNGUA DE ENSINO

Português

1.10 ECTS

3

1.11 DOCENTE RESPONSÁVEL

PhD Emília Carvalho Coutinho

2. OBJETIVOS, CONTEÚDOS E METODOLOGIAS

21 OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM

Identificar modelos de suporte aos cuidados culturais e modelos de mediação para o desenvolvimento da competência cultural;
 Demonstrar pensamento crítico em enfermagem transcultural e mediação intercultural;
 Reconhecer a enfermagem transcultural e a mediação intercultural na competência cultural;
 Desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural;
 Reconhecer estratégias de mediação intercultural.

COURSE UNIT SYLLABUS

1. IDENTIFICATION

11 UNIT

Nursing in Palliative Care

12 COURSE

Nursing

13 DEGREE

Licenciatura¹

14 ACADEMIC YEAR

2018/2019

15 YEAR / SEMESTER

1st Year / 2nd Semester

16 INTERNAL CODE

95000262

17 TOTAL HOURS

81

18 CONTACT HOURS

30 TP

19 LANGUAGE OF INSTRUCTION

Portuguese

1.10 ECTS

3

1.11 UNIT COORDINATOR

PhD Emília Carvalho Coutinho

2. OBJECTIVES, CONTENTS AND METHODOLOGIES

21 LEARNING OUTCOMES OF THE CURRICULAR UNIT

Identify models of support for cultural care and mediation models for the development of cultural competence;
 Demonstrate critical thinking in cross-cultural nursing and intercultural mediation;
 Recognize cross-cultural nursing and intercultural mediation in cultural competence;
 Develop cultural awareness and respect for cultural diversity;
 Recognize intercultural mediation strategies.

¹ The *licenciatura* course is a cycle of studies leading to the *licenciado* degree - first academic degree, conferred after completion of a first cycle programme, lasting 4 years.



22 CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS

- 1 - A enfermagem transcultural e o desenvolvimento da competência cultural.
Competência cultural em enfermagem.
Modelos de suporte aos cuidados culturais.
- 2 - A mediação intercultural e o reconhecimento do outro.
Princípios e modelos de mediação;
Definição, natureza e modalidades de mediação intercultural;
Algumas técnicas em mediação intercultural em saúde.

23 DEMONSTRAÇÃO DA COERÊNCIA DOS CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS COM OS OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM DA UNIDADE CURRICULAR

Os conteúdos expressos estão organizados de forma articulada e coerente com os objetivos da UC, pois permitem que o estudante consiga identificar modelos de suporte aos cuidados culturais e modelos de mediação para o desenvolvimento da competência cultural; demonstrar pensamento crítico em enfermagem transcultural e mediação intercultural; reconhecer a enfermagem transcultural e a mediação intercultural na competência cultural; desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural; reconhecer estratégias de mediação intercultural, nomeadamente através do capítulo 1 referente à enfermagem transcultural e o desenvolvimento da competência cultural, competência cultural em enfermagem, e modelos de suporte aos cuidados culturais; e através do capítulo 2 referente à mediação intercultural e o reconhecimento do outro, pelos princípios e modelos de mediação; definição, natureza e modalidades de mediação intercultural; e algumas técnicas em mediação intercultural em saúde. O objetivo desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural é conseguido com o contributo de todos os conteúdos programáticos referidos. Estes conteúdos enfatizam a consciência de si e do outro, o respeito pela pessoa humana na sua unicidade e diversidade cultural, e o desenvolvimento da competência cultural profissional.

24 METODOLOGIAS DE ENSINO (AVALIAÇÃO INCLUÍDA)

Para além do método expositivo serão privilegiadas as metodologias ativas e participativas, com leitura e análise de textos, resolução de problemas/gestão de casos baseada na prática de enfermagem transcultural e mediação intercultural, com recurso a técnicas interativas, role playing, pesquisa individual ou de grupo, exposição participada oral e direta e filmes. A avaliação será efetuada por trabalho individual ou de grupo com discussão individual, com uma cotação $\geq 75\%$, para o trabalho e $\leq 25\%$ para a discussão individual. Em função do desenvolvimento e interesse dos estudantes poderá recorrer-se também à realização de frequência de avaliação com ponderação $\leq 25\%$. A aprovação à UC pressupõe que o estudante tenha obtido uma classificação de 9,5 Valores. Para os estudantes que não obtiverem aproveitamento haverá um exame na época normal. No final do semestre haverá um exame na época de recurso para quem não obteve nota positiva ou para melhoria.

25 DEMONSTRAÇÃO DA COERÊNCIA DAS METODOLOGIAS DE ENSINO COM OS OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM DA UNIDADE CURRICULAR

UC optativa. Recorrer-se-á ao método expositivo, metodologias de ensino ativas e participativas, pesquisa de conceitos, análise de textos, resolução de problemas/gestão de casos baseada na prática de enfermagem transcultural e mediação intercultural; técnicas interativas e role playing; pesquisa individual ou de grupo, exposição participada oral e direta, e filmes, os quais permitirão ao estudante identificar modelos de suporte aos cuidados culturais e modelos de mediação para o desenvolvimento da competência cultural; demonstrar pensamento crítico em enfermagem transcultural e mediação intercultural; reconhecer a enfermagem transcultural e a mediação intercultural na competência cultural; desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural; reconhecer estratégias de mediação intercultural. Será dada ao estudante a oportunidade de debater/argumentar levando à participação ativa de todos. Na 1ª aula, será apresentado, o professor, os estudantes, os objetivos, conteúdos, datas de avaliação, e as metodologias de ensino utilizadas e discutidas com os estudantes.

22 SYLLABUS

- 1 - Cross-cultural nursing and the development of cultural competence.
Cultural competence in nursing.
Models to support cultural care.
- 2 - Intercultural mediation and the recognition of the other.
Mediation principles and models;
Definition, nature and modalities of intercultural mediation;
Some techniques in intercultural mediation in health.

23 EVIDENCE OF THE SYLLABUS COHERENCE WITH THE CURRICULAR UNIT'S INTENDED LEARNING OUTCOMES

The expressed contents are organized in an articulated and coherent way with the objectives of the UC, as they allow the student to be able to identify models of support for cultural care and mediation models for the development of cultural competence; demonstrate critical thinking in cross-cultural nursing and intercultural mediation; recognize cross-cultural nursing and intercultural mediation in cultural competence; develop cultural awareness and respect for cultural diversity; recognize intercultural mediation strategies, namely through chapter 1 on cross-cultural nursing and the development of cultural competence, cultural competence in nursing, and models of support for cultural care; and through chapter 2 on intercultural mediation and the recognition of the other, by the mediation principles and models; definition, nature and modalities of intercultural mediation; and some techniques in intercultural mediation in health. The aim of developing cultural awareness and respect for cultural diversity is achieved with the contribution of all the syllabus mentioned. These contents emphasize the awareness of oneself and the other, respect for the human person in their uniqueness and cultural diversity, and the development of professional cultural competence.

24 TEACHING METHODOLOGIES (INCLUDING EVALUATION)

In addition to the expository method, active and participatory methodologies, with reading and analysis of texts, problem solving / case management based on the practice of cross-cultural nursing and intercultural mediation, using interactive techniques, role playing, individual or research, will be privileged. group, oral and direct participatory exhibition and films. The assessment will be made by individual or group work with individual discussion, with a rating $\geq 75\%$, for the work and $\leq 25\%$ for the individual discussion. Depending on the development and interest of the students, it is also possible to use an assessment frequency with a weighting $\leq 25\%$. The approval to UC assumes that the student has obtained a classification of 9.5 values. For students who fail to pass, there will be an exam in the normal season. At the end of the semester there will be an exam at the time of appeal for those who did not obtain a positive grade or for improvement.

25 EVIDENCE OF THE TEACHING METHODOLOGIES' COHERENCE WITH THE CURRICULAR UNIT'S INTENDED LEARNING OUTCOMES

Optional UC. The expository method, active and participative teaching methodologies, concept research, text analysis, problem solving / case management based on cross-cultural nursing practice and intercultural mediation will be used; interactive techniques and role playing; individual or group research, oral and direct participated exhibition, and films, which will allow the student to identify models of support for cultural care and mediation models for the development of cultural competence; demonstrate critical thinking in cross-cultural nursing and intercultural mediation; recognize cross-cultural nursing and intercultural mediation in cultural competence; develop cultural awareness and respect for cultural diversity; recognize intercultural mediation strategies. The student will be given the opportunity to debate / argue leading to the active participation of all. In the 1st class, the teacher, students, objectives, content, evaluation dates, and teaching methodologies used and discussed with students will be presented



3. BIBLIOGRAFIA PRINCIPAL / MAIN BIBLIOGRAPHY REFERENCES

Boqué Torremorell, M. C., Pañellas Valls, M., Alguacil de Nicolás, M., & García Raga, L. (2014). La cultura de paz en la educación para la ciudadanía y los derechos humanos en los libros de texto de educación primaria. *Perfiles Educativos* XXXVI.

Coutinho et al. (2017) *The Informal Intercultural Mediator nurse in Obstetrics Care*. Springer

Giménez Romero, C. (1997). La naturaleza de la mediación intercultural. *Revista de Migraciones* (2), 125-159

Gimenez Romero, C. (2001). Modelos de Mediación y su Aplicación en Mediación Intercultural. *Revista Migraciones*. Universidad Pontificia Comillas, Madrid.(10)

Olivares, M., & Pena, C. (2015). Teaching Health Sciences Students about Culturally Sensitive Communication between Health Professionals and Patients from Diverse Cultures. *Internacional Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 18(1), 113- 126

Sagar, P. L. (2012). *Transcultural nursing theory and models: Application in nursing education, practice, and administration*. New York: Springer Publishing Company

